



Ваш надежный помощник

Штатний EN-RU (UK) перекладач, спеціаліст з локалізації ігор Games

📍 Днепр,

Компанія: Бюро технических переводов
«PROFTRANS»

Рубрики: [Наука, образование, переводы](#)

Пожелания к сотруднику

Образование: полное высшее
Опыт работы: обязателен
График работы: полный рабочий день

Описание вакансии

Бюро перекладів «PROFTRANS» — це перекладацька компанія, що динамічно розвивається на ринку послуг. Основним напрямком нашої діяльності є локалізація комп'ютерних ігор, ІТ-продуктів. Також спеціалізуємось на письмовому перекладі в таких галузях: технічний, юридичний, маркетинговий переклад, переклад особистих документів. Ми прагнемо розширювати наші кордони, тому шукаємо штатного перекладача, спеціаліста з локалізації саме комп'ютерних ігор (різні жанри), ІТ-продуктів до нашої команди професіоналів.

ОСНОВНІ ОБОВ'ЯЗКИ:

- віддалена робота;
- переклад текстів у сфері комп'ютерних ігор з англійської мови на українську / російську в спеціалізованих програмах перекладу;
- забезпечення точності перекладу, відповідність термінології і дотримання вимог замовника.

НАШІ ВИМОГИ:

- бути не просто перекладачем, а ще й пристрасним геймером та захоплюватись іграми;
- мати досвід письмового перекладу у сферах геймдейву та ІТ;
- володіти літературним перекладом на високому рівні;
- володіти англійською мовою не нижче рівня advance;
- знати російську й українську мови як рідні та вільно розмовляти обома — без суржику в усному мовленні та помилок на письмі;
- вміти користуватися пакетом програм Microsoft (знання перекладацьких програм і різних текстових редакторів буде перевагою);
- мати вищу освіту у сфері лінгвістики, філології;
- досвід роботи штатним перекладачем буде перевагою.

МИ ПРОПОНУЄМО:

- графік роботи з понеділка до п'ятниці з 10:00 до 19:00;
- цікаві та захоплюючі проекти з локалізації;
- якісне навчання специфіці роботи та постійний професійний розвиток;
- своєчасну заробітну плату (двічі на місяць), премії, перспективи зростання доходу;

- соціальний пакет, офіційне оформлення.

Просимо обов'язково вказати у Вашому резюме досвід письмового перекладу у сферах геймдейву та ІТ. Після обробки резюме, Вам буде надісланий лист з тестовим завданням у сфері комп'ютерних ігор. За результатами виконаного тестового завдання ми запросимо Вас на онлайн-співбесіду, щоб обговорити всі деталі подальшої роботи.

Резюме надсилайте на адресу: proftrans.hr@gmail.com

Станьте частиною нашої команди! Будемо раді новим професіоналам!